

Validation of a New Language Screening Tool for Patients With Acute Stroke

The Language Screening Test (LAST)

Constance Flamand-Roze, ST; Bruno Falissard, MD, PhD; Emmanuel Roze, MD, PhD;
Lisa Maintigneux, ST; Jonathan Beziz, ST; Audrey Chacon, ST; Claire Join-Lambert, MD;
David Adams, MD, PhD; Christian Denier, MD, PhD

Background and Purpose—Standard aphasia scales such as the Boston Diagnosis Aphasia Evaluation are inappropriate for use in acute stroke. Likewise, global stroke scales do not reliably detect aphasia, and existing brief aphasia screening scales suitable for patients with stroke have several limitations. The objective of this study was to generate and validate a bedside language screening tool, the Language Screening Test, suitable for use in the emergency setting.

Methods—The Language Screening Test comprises 5 subtests and a total of 15 items. To avoid retest bias, we created 2 parallel versions of the scale. We report the equivalence of the 2 versions, their internal and external validity, and their interrater reliability. We validated the scale by administering it to 300 consecutive patients within 24 hours after admission to our stroke unit and to 104 stabilized patients with and without aphasia using the Boston Diagnosis Aphasia Evaluation as a reference.

Results—The 2 versions of the Language Screening Test were equivalent with an intraclass correlation coefficient of 0.96. Internal validity was good; none of the items showed a floor or ceiling effect with no redundancy and good internal consistency (Cronbach α 0.88). External validation against the Boston Diagnosis Aphasia Evaluation showed a sensitivity of 0.98 and a specificity of 1. Interrater agreement was near perfect (intraclass correlation coefficient, 0.998). The median time to complete the Language Screening Test was approximately 2 minutes. Importantly, the Language Screening Test does not need to be administered by a speech and language therapist.

Conclusions—This comprehensively validated language rating scale is simple and rapid, making it a useful tool for bedside evaluation of patients with acute stroke in routine clinical practice. (*Stroke*. 2011;42:1224-1229.)

Key Words: aphasia ■ diagnostic tool ■ rating scale ■ stroke ■ validation study

Poststroke aphasia is a major source of disability, potentially leading to impaired communication, reduced social activity, depression, and a lower probability of resuming work.¹⁻⁴ Despite some controversy, early detection of aphasia after stroke may improve rehabilitation by taking advantage of the synergy between intensive speech therapy and early neural reorganization.⁵⁻⁷ Tools capable of detecting aphasia and evaluating its severity during the acute phase of stroke might help to improve early rehabilitation and to predict outcome.⁸ Standard aphasia rating scales such as the Western Aphasia Battery, the Boston Diagnostic Aphasia Evaluation (BDAE), and the Boston Naming Test are not appropriate for use during the acute phase of stroke.^{7,9-11} In particular, these scales take too long to complete and must be administered by

speech and language therapists.⁹⁻¹¹ Global stroke rating scales such as the National Institutes of Health Stroke Scale and the Scandinavian Stroke Scale include language items and have been developed for use in acute settings,¹²⁻¹⁷ but they do not reliably detect aphasia.⁸ Several attempts have been made to develop and validate brief aphasia screening scales suitable for patients with acute stroke,^{5,18-25} but all have inherent structural limitations, including⁷ (1) inclusion of written language subtests, the results of which are influenced by hemiplegia and illiteracy^{5,19-23,25}; (2) use of complex visual material inappropriate for patients with stroke with neurovisual deficits^{19,20}; (3) inclusion of subtests the results of which are markedly influenced by attention/executive dysfunction^{19,20}; (4) excessively lengthy administra-

Received November 23, 2010; final revision received February 11, 2011; accepted February 14, 2011.

From the Assistance Publique-Hôpitaux de Paris (C.F.-R., L.M., J.B., A.C., C.J.-L., D.A., C.D.), CHU Bicêtre, Service de Neurologie, Le Kremlin Bicêtre, France; INSERM U669 (B.F.), Maison de Solenn, Paris, France; Assistance Publique-Hôpitaux de Paris (E.R.), CHU Pitié-Salpêtrière, Service de Neurologie, Paris, France; INSERM (E.R.), UMRS 952, and CNRS, UMR 7224, Université Pierre et Marie Curie-Paris-6, Paris, France; INSERM (E.R.), UMRS 975, and CNRS 7225-CRICM, CHU Pitié-Salpêtrière, Université Pierre et Marie Curie-Paris-6, Paris, France; Université Paris Sud 11 (C.J.-L., D.A.), Paris, France; and INSERM (D.A., C.D.), U788, Le Kremlin Bicêtre, France.

The online-only Data Supplement is available at <http://stroke.ahajournals.org/cgi/content/full/STROKEAHA.110.609503/DC1>.

Correspondence to Constance Flamand-Roze, ST, Service de Neurologie, Centre Hospitalo-Universitaire de Bicêtre, 78 rue du général Leclerc, 94275 Le Kremlin Bicêtre cedex, France. E-mail constance.flamand-roze@bct.aphp.fr

© 2011 American Heart Association, Inc.

Stroke is available at <http://stroke.ahajournals.org>

DOI: 10.1161/STROKEAHA.110.609503

Expression index (maximum score = 8 points)

- **naming:** 5 pictures (from 0 to 5 points)
- **repetition:** one concrete four-syllable word and one eight-words sentence containing 11 syllables and three consonantal groups (from 0 to 2 points)
- **automatic speech:** counting from 1 to 10 (0 to 1 point)

Receptive index (maximum score = 7 points)

- **recognition:** 4 pictures among 4 traps (from 0 to 4 points)
- **verbal instructions:** simple, semi-complex and complex order (from 0 to 3 points)

Total LAST score: maximum score = 15 points

Figure 1. Design of the Language Screening Test (LAST). LAST comprises 5 subtests and a total of 15 items. Each item is scored 1 (perfect answer) or 0 (imperfect answer, including arthric errors, and failure to answer) after an interval of 5 seconds. The maximum score is 15.

tion²²; (5) difficulties with administration or scoring^{5,18,23,25}; and (6) IQ dependency.²¹ Some of these scales also have poor sensitivity for the detection of language disorders and a paucity of information on their validity and reliability.^{5,20}

We therefore developed a brief language screening scale, named the Language Screening Test (LAST), for the assessment of patients with acute stroke. LAST incorporates the following features: (1) no written material; (2) no complex visual material; (3) no evaluation of verbal executive function; and (4) suitability for bedside administration by persons who are not speech and language therapists. We report the validity, reliability, sensitivity, and specificity of LAST.

Patients and Methods

Scale Construction

LAST was developed as a formalized quantitative scale for screening language functions, including comprehension and expression. The initial, qualitative design phase focused on item generation and construction. We chose to exclude verbal fluency subtests, the results of which are strongly influenced by changes in attention/executive function, and also written language subtests that are unsuitable for hemiplegic and illiterate patients. We generated several preliminary versions of the scale, which were evaluated internally and then refined because of the following weaknesses: (1) too lengthy to administer (too many items); (2) in the naming task, inadequate use of real daily objects such as watches and pens, instead of images, which are less ambiguous (for example, the pen of 1 examiner is different from the pen of another one); and (3) in the picture recognition task, inadequate use of color pictures, which may provide semantic clues. We selected the items by consensus and eliminated any ambiguities by administering the scale to 50 healthy volunteers (data not shown).

The final version of LAST consists of 5 subtests and a total of 15 items (Figure 1). The patient has 5 seconds to answer each question, and the answer is scored as either 1 (perfect answer) or 0 (imperfect answer, including arthric errors, and failure to answer). The maximum score is therefore 15. There are 2 subscores, namely an expression index (naming, repetition, and automatic speech; maximum score 8 points) and a receptive index (picture recognition and verbal instructions; maximum score 7 points).

The test is administered on a simple sheet held in portrait orientation. The front side corresponds to the expression index with 5 pictures to be named facing the patient and the instructions facing the examiner. The other side corresponds to the receptive index with 8 pictures (4 to be indicated with a finger and 4 trap pictures) facing the patient and the instructions facing the examiner (see Supplemental Data; <http://stroke.ahajournals.org>).

Each subtest is composed as follows (Figure 1):

- (1) “Naming” subtest: naming of 5 black-and-white pictures specially drawn for the test. The pictures were selected for their everyday familiarity (subjective verbal frequency) and for the image evoking value of the noun.²⁶ Standard synonyms and abbreviations are accepted (alligator for crocodile, TV for television, etc). The maximum score is 5 points.
- (2) “Repetition” subtest: repetition of 1 concrete 4-syllable noun and 1 8-word sentence containing 11 syllables and 3 consonantal groups. One self-correction is accepted. The maximum score is 2 points, 1 for the isolated word and 1 for the sentence.
- (3) “Automatic speech” subtest: the patient counts from 1 to 10. No mistakes or omissions are accepted. The score is 1 or 0.
- (4) “Picture recognition” subtest: recognition of 4 black-and-white pictures drawn specially for the test and selected for their high image-evoking value and sorted by their subjective verbal frequency. This subtest includes 2 phonologic traps (close and distant), 1 semantic and 1 visual. The maximum score is 4.
- (5) “Verbal instructions” subtest: execution of 3 verbal orders—simple, semicomplex, and complex—involving the use of part of the body or simple objects in the room. The patient is asked to precisely execute the verbal order. The maximum score is 3.

Having developed a version of the scale that we considered suitable for validation (LAST-a), we then generated a second, parallel version (LAST-b). Each item on the 2 scales was different (except for the automatic speech item, see subsequently) but strictly matched to obtain 2 equivalent versions of the scale. For example, the pictures (naming subtest and recognition subtest) used in the 2 versions were each matched for their visual and verbal frequency, and the words and sentences used for the repetition subtest were matched for their consonantal content. Several series can be used to assess automatic speech, but counting is the most universally acquired (days of the week and the alphabet, for example, are more influenced by sociocultural status). Counting to 10 was thus used in both versions (see Supplemental Data).

Patients and Instruments

To validate the scale, we included both “acute” and “chronic” patients. We first prospectively enrolled consecutive “acute” patients, that is, admitted with suspected acute stroke to our stroke unit during a 7-month period. They were tested within 24 hours after their admission. During the same period, we enrolled stabilized patients (hospitalized or ambulatory) seen in our neurology department, but not in the stroke unit, who were able to complete the entire BDAE comprehensive language evaluation. These “chronic” patients were considered aphasic or nonaphasic on the basis of their BDAE results. The BDAE is a standard scale widely used for comprehensive evaluation of aphasia. Its 28 subtests evaluate oral comprehension, oral agility, repetition, naming, oral reading, reading comprehension, and writing and take between 1.5 and 2 hours to administer.¹⁰ Both “acute” and “chronic” patients were excluded if they had any of the following characteristics: (1) history of dementia or of severe psychiatric disorders; (2) deafness or blindness; (3) nonnative French language; and (4) altered consciousness. The study was approved by the ethics committee of Pitié-Salpêtrière Hospital, Paris. Demographic data were collected for all the patients and the National Institutes of Health Stroke Scale score was recorded for the “acute” patients. A schematic representation of the study design is shown in Figure 2.

Validation of LAST

LAST was validated on the basis of (1) the equivalence of the 2 versions of the instrument; (2) the internal validity of the 2 versions of the instrument (item analysis, reliability, and factor structure); (3) external validity (comparison with the BDAE scale); and (4) inter-rater reliability.

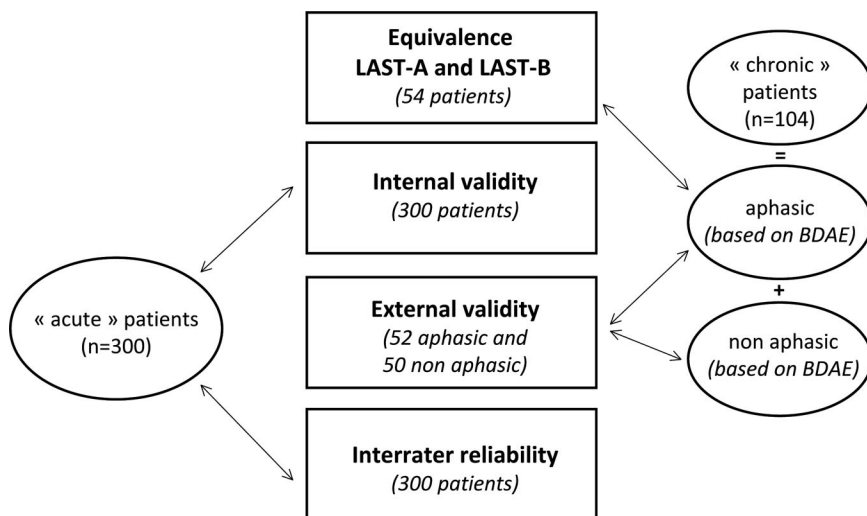


Figure 2. Schematic representation of the Language Screening Test (LAST) validation process. Please note that the time taken to administer LAST was estimated using 50 new consecutive patients who are not represented on this figure.

To test the equivalence of the 2 versions of LAST, the “chronic” aphasic patients were asked to complete LAST-a followed by LAST-b with a 1-minute rest period.

To assess the internal validity of the scale, consecutive “acute” patients completed either LAST-a or LAST-b within 24 hours after admission. The 2 versions were used in alternation for each new patient (only 1 version per patient).

To assess external validity, aphasic and nonaphasic “chronic” patients were asked to complete the BDAE language evaluation followed by either LAST-a or LAST-b on the same day and administered by 2 different and blinded examiners.

Interrater reliability was assessed in the “acute” patients. Four examiners pairs were used, consisting of a speech and language therapist with another speech and language therapist, a student, a nurse, or a neurologist. All the examiners received a 5-minute explanation on how to administer the test. Blinded assessment was ensured as follows. Two examiners were present at the bedside. The first examiner administered LAST to the patient (result used for internal validity), reading aloud 1 by 1 the different subtest, at the same time as the second examiner, who could hear the first examiner but could not see the results he or she recorded, simultaneously scored the same version.

The median time for scale completion was calculated for 50 new consecutive “acute” patients.

Statistical Analysis

The concordance of the 2 versions of LAST was assessed by calculating the intraclass correlation coefficient (ICC) from the 2 total scores (equivalent to a quadratic weighted κ).

Internal validity was assessed in 3 steps. First, we closely inspected the score distribution for each item to detect a floor or

ceiling effect, and the Pearson correlation matrix was used to detect item redundancy. Second, the number of underlying dimensions was determined by parallel analysis, which consists of representing a traditional screeplot with simulations.^{27,28} Third, we calculated Cronbach α coefficient, a measure of reliability based on internal correlation of the items on the scale.

To evaluate external validity, sensitivity and specificity were assessed with respect to the BDAE. We represented the correlations between the LAST and BDAE subtests on a sphere (Figure 3)²⁹ and with the receiver operating characteristic curve (Figure 4).

The ICC was used to appreciate interrater reliability.

R 2.11.1 software and the “psy” library were used for all analyses.³⁰

Results

Sample Description

Three hundred forty consecutive unselected “acute” patients were admitted to our stroke unit for suspected acute stroke during a 7-month period. Thirty-six patients were excluded (nonnative French speakers [$n=24$], history of dementia or severe psychiatric disorders [$n=6$], deafness or blindness [$n=3$], altered consciousness [$n=3$]) and 4 could not be evaluated for logistic reasons. The remaining 300 “acute” patients were included in the internal validity and interrater reliability assessments (159 men and 141 women; mean age 62.6 years [± 14.9]; mean National Institutes of Health Stroke Scale score 3.5 [± 5.1]; Figure 2).

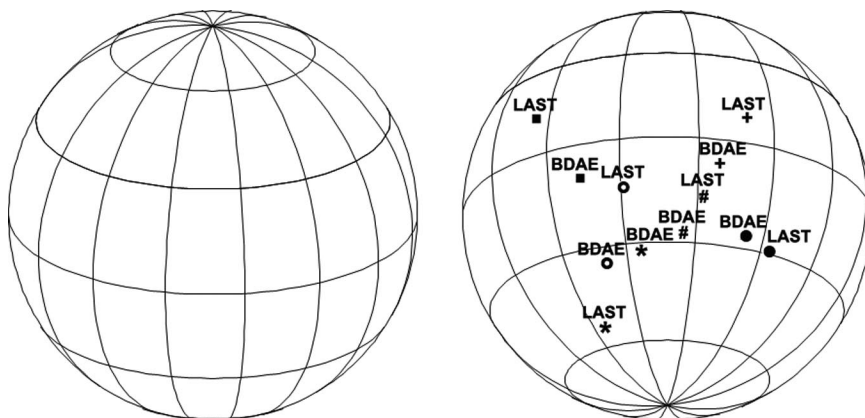


Figure 3. Spherical representation of the correlation matrix of the Language Screening Test (LAST) subtests and corresponding Boston Diagnostic Aphasia Evaluation (BDAE) items. # Naming (LAST: 5 items/5 points; BDAE: 35 items/105 points); O word repetition (LAST: 1 item/1 point; BDAE: 20 items/10 points); ■ sentence repetition (LAST: 1 item/1 point; BDAE: 16 items/16 points); * automatic speech (LAST: 1 series/1 point; BDAE: 3 series/9 points); ● picture recognition (LAST: 4 items/4 points; BDAE: 36 items/72 points); + verbal instructions (LAST: 3 orders/3 points; BDAE: 5 orders/15 points).

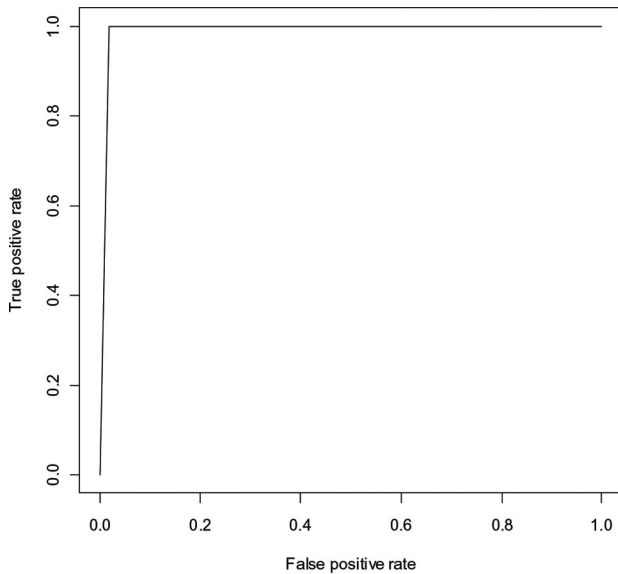


Figure 4. Receiver operating characteristic (ROC) curve showing the sensibility (true-positive rate) and 1-specificity (false-positive rate) of Language Screening Test (LAST) in comparison with the Boston Diagnostic Aphasia Evaluation (BDAE) used for external validation. The optimal cutoff for the LAST score corresponds to the angle of the curve in the upper left-hand corner of the diagram. At that point (LAST <15), specificity=1 and sensibility=0.98.

The sample of 104 “chronic” patient consisted of 55 men and 49 women with a mean age of 61.6 years (± 17.9). Based on the BDAE results, 54 of these “chronic” patients (30 men and 24 women, mean age 66.4 years [± 11.0]) had aphasia and were used to study the equivalence of the 2 versions of LAST. To assess external validity, we used the results for the 50 “chronic” patients without aphasia (25 men and 25 women; mean age 56.4 years [± 16.2]) and 52 “chronic” patients with aphasia (27 men and 25 women; mean age 67.4 years [± 14.8]; mean LAST score 9.9 [± 3.9]). Two patients refused the BDAE (Figure 2).

Time Taken to Administer LAST

The median time required to complete LAST was 124 seconds (interquartile range, 80).

Equivalence of LAST-a and LAST-b

The comparison of LAST-a and LAST-b in the sample of 54 “chronic” aphasic patients showed that the 2 versions were strictly equivalent with an ICC of 0.96. Exclusion of the automatic speech item, which is identical in the 2 versions, did not significantly modify the ICC (0.954). None of the patients diagnosed as “aphasic” in 1 of the versions was “nonaphasic” in the other version. The same level of agreement was observed for each item of the scale.

Internal Validity

Because LAST-a and LAST-b were equivalent, data obtained with the 2 versions were pooled for analysis. Similar results were obtained with LAST-a, LAST-b, and the 2 versions combined. Item-by-item analysis of the whole sample of 300 “acute” patients showed no floor or ceiling effect. There was no redundancy between items as shown by Pearson correlation

coefficients <0.8. Parallel analysis revealed a 1-dimensional structure. The internal consistency of the 15 items was good with a Cronbach α of 0.88.

External Validity

Taking the BDAE as the gold standard, LAST had a sensitivity of 0.98 for aphasia and a specificity of 1 with a cutoff of <15 in the sample of 102 “chronic” patients. Thus, only 1 patient identified as “aphasic” with the BDAE obtained a score of 15 out of 15 in LAST, whereas all patients with a LAST score of <15 were diagnosed as “aphasic” with the BDAE. A spherical representation of the correlation matrix of the LAST and BDAE subtests is shown in Figure 3 (the closer the points, the stronger the correlation). The receiver operating characteristic curve in Figure 4 shows the nearness of the results of the 2 tests by the tradeoff between sensitivity and specificity with a 2-dimensional measure of classification performance: the closer the receiver operating characteristic curve is to the upper left-hand corner, the higher the overall accuracy of the test.³¹

Interrater Reliability

Interrater reliability for the 300 “acute” patients was near perfect (ICC, 0.998). The results obtained by the examiner pairs consisting of 2 speech and language therapists (26%) were not different from those of the pairs combining a speech and language therapist with a nurse (32%), student (34%), or a neurologist (8%). The ICC was near perfect regardless of the nature of the second examiner.

Discussion

We have developed and validated a brief language screening scale (LAST) for patients with acute stroke. LAST standardizes and formalizes quantitative clinical language examination in the emergency setting. The scale has good internal validity, correlates well with the gold standard BDAE scale, shows very high interrater reliability, and is quick to complete. We developed 2 versions of the scale to avoid the retest bias and found that the 2 versions were equivalent. Importantly, LAST does not need to be administered by a speech and language therapist. With a cutoff score of <15 from a maximal score of 15, LAST showed excellent sensitivity and specificity for language disorders, thus identifying patients warranting personalized language evaluation with a speech and language therapist. Although the benefit of language therapy during the acute phase of stroke is controversial, this screening tool may help to begin early language rehabilitation, which may optimize long-term rehabilitation.^{5–7} One strength and originality of LAST is the possibility of using the 2 versions successively to test the same patient, thereby avoiding the retest effect.

LAST detected a language deficit (score <15, the cutoff based on external validation) in 55% of the 300 patients admitted urgently to our stroke unit during the study period, whereas aphasia is reported in only 17% to 38% of patients in other acute stroke series.³² Explanations for this difference may include (1) a higher sensitivity of LAST for aphasia in this setting; (2) early testing in our study (within 24 hours after admission), thus identifying patients who would go on to

recover rapidly³³; and (3) identification of false-positive (nonaphasic) patients such as (a) patients with dysarthria (8% to 30% of patients in large stroke series have isolated dysarthria)^{34,35}; and (b) patients with visual field impairment, eye movement disorders, or initiative/executive dysfunctions (for example, the maximal response time of 5 seconds could penalize patients with initiative disorders). Lastly, although we excluded patients with a history of dementia or severe psychiatric disorders, deafness or blindness, altered consciousness, or a non-French native language, such patients could undermine the reliability of LAST results in a real-life setting. Although we included consecutive patients, we acknowledge that they were rather young with fairly mild strokes when compared with the literature's stroke series. Possible reasons for these particular characteristics are: (1) the oldest patients with stroke are preferentially admitted to geriatric acute care units; and (2) patients with more severe stroke are occasionally admitted to nonspecialized intensive care units. This may have resulted in a slight recruitment bias. Concerning the potential limitations of our validation procedure, we had no alternative to testing external validity in "chronic" patients, because (1) there is no universally recognized gold standard scale for evaluating language disorders in the emergency setting; and (2) gold standard aphasia rating scales such as BDAE take too long to administer in acute stroke. In contrast, internal validity, interrater reliability, and the time required for scale completion were determined in "acute" patients. Finally, LAST was primarily designed to evaluate language impairment, but it is now well recognized that the impact on daily life activities of such impairments extends beyond these actual impairment,³⁶ and tools have recently been developed to specifically address this issue.^{37,38} It would be interesting to test LAST against such quality-of-life scales.

The impact of very early intervention (within days after stroke) on language recovery is difficult to screen, and LAST may prove useful for this purpose. However, to further establish its use, future studies are warranted comparing LAST and language items of the National Institutes of Health Stroke Scale against BDAE or another gold standard. A recent Cochrane review showed a benefit of speech and language therapy in patients with stroke but failed to establish the best way of delivering such therapy or the best time to initiate speech and language therapy.³⁹ This review was based on 30 randomized trials of various interventions designed to improve language in patients with stroke, but none of the studies focused on very early interventions, starting within 15 days after stroke. As a result, the use of the usual prevalent tools such as BDAE was warranted. By contrast, a recent randomized controlled trial of very early intervention (Day 2) used a short adjusted home-made version of the Norsk Grunntest for Afasi. This scale was not validated, included written items, and took 15 minutes to complete, which limited its use to selected patients.⁴⁰ The paucity of the literature on very early interventions and the use of nonvalidated scales underlines the need for new validated tools such as the LAST scale.

In conclusion, we propose a new validated language screening tool for patients with acute stroke, which can be

administered at the bedside in approximately 2 minutes. This French-language scale should be easy to adapt to English and other languages. It may represent a useful complement to global stroke rating scales such as the National Institutes of Health Stroke Scale for initial evaluation of patients with stroke.

Acknowledgments

We thank Professor M.-G. Bousser for helpful discussions and critical reading of the article, Dr Alexis Elbaz for helpful discussions, and Tristan Laville for the drawings.

Disclosures

None.

References

- Berthier ML. Poststroke aphasia: epidemiology, pathophysiology and treatment. *Drugs Aging*. 2005;22:163–182.
- Black-Schaffer RM, Osberg JS. Return to work after stroke: development of a predictive model. *Arch Phys Med Rehabil*. 1990;71:285–290.
- Kauhanen ML, Korpelainen JT, Hiltunen P, Maatta R, Mononen H, Brusin E, et al. Aphasia, depression, and non-verbal cognitive impairment in ischaemic stroke. *Cerebrovasc Dis*. 2000;10:455–461.
- Wade DT, Hewer RL, David RM, Enderby PM. Aphasia after stroke: natural history and associated deficits. *J Neurol Neurosurg Psychiatry*. 1986;49:11–16.
- Doesborgh SJ, van de Sandt-Koenderman WM, Dippel DW, van Harskamp F, Koudstaal PJ, Visch-Brink EG. Linguistic deficits in the acute phase of stroke. *J Neurol*. 2003;250:977–982.
- Code C. Multifactorial processes in recovery from aphasia: developing the foundations for a multileveled framework. *Brain Lang*. 2001;77:25–44.
- Salter K, Jutai J, Foley N, Hellings C, Teasell R. Identification of aphasia post stroke: a review of screening assessment tools. *Brain Inj*. 2006;20:559–568.
- Laska AC, Bartfai A, Hellblom A, Murray V, Kahan T. Clinical and prognostic properties of standardized and functional aphasia assessments. *J Rehabil Med*. 2007;39:387–392.
- Kertesz A. *Western Aphasia Battery—Revised*. Austin, TX: Pro-Ed; 2006.
- Goodglass H, Kaplan E. *The Assessment of Aphasia and Related Disorders*. Philadelphia: Lea and Febiger; 1983.
- Nicholas LE, Brookshire RH, Maclean DL, Schumacher JG, Porrazzo SA. Revised administration and scoring procedures for the Boston Naming Test and norms for non-brain-damaged adults. *Aphasiology*. 1989;3:569–580.
- Cote R, Hachinski VC, Shurvell BL, Norris JW, Wolfson C. The Canadian Neurological Scale: a preliminary study in acute stroke. *Stroke*. 1986;17:731–737.
- Brott T, Adams HP Jr, Olinger CP, Marler JR, Barsan WG, Biller J, et al. Measurements of acute cerebral infarction: a clinical examination scale. *Stroke*. 1989;20:864–870.
- Gotoh F, Terayama Y, Amano T. Development of a novel, weighted, quantifiable stroke scale: Japan stroke scale. *Stroke*. 2001;32:1800–1807.
- Scandinavian Stroke Study Group. Multicenter trial of hemodilution in ischemic stroke—background and study protocol. *Stroke*. 1985;16:885–890.
- Adams RJ, Meador KJ, Sethi KD, Grotta JC, Thomson DS. Graded neurologic scale for use in acute hemispheric stroke treatment protocols. *Stroke*. 1987;18:665–669.
- Orgogozo JM, Capildeo R, Anagnostou CN, Juge O, Pere JJ, Dartigues JF, et al. Mise au point d'un score neurologique pour l'évaluation clinique des infarctus sylviens. *Presse Med*. 1983;12:3039–3044.
- Crary MA, Haak NJ, Malinsky AE. Preliminary psychometric evaluation of an acute aphasia screening protocol. *Aphasiology*. 1989;3:611–618.
- Enderby PM, Wood VA, Wade DT, Hewer RL. The Frenchay Aphasia Screening Test: a short, simple test for aphasia appropriate for non-specialists. *Int Rehabil Med*. 1987;8:166–170.
- Nakase-Thompson R, Manning E, Sherer M, Yablon SA, Gontkovsky SL, Vickery C. Brief assessment of severe language impairments: initial validation of the Mississippi Aphasia Screening Test. *Brain Inj*. 2005;19:685–691.

21. Reitan RM, Wolfson D. Theoretical, methodological and validation bases of the Halstead-Reitan neuropsychological test battery. In: Grant I, Adams KM, eds. *Neuropsychological Assessment of Neuropsychiatric Disorders*. Oxford, UK: Oxford University Press; 1996:3–42.
22. Reinvang I, Engvik H. *Manual of the Norwegian Basic Aphasia Assessment*. Oslo: Scandinavian University Books; 1980.
23. Sabe L, Courtis MJ, Saavedra MM, Prodan V, de Lujan-Calcagno M, Melian S. Desarrollo y validación de una batería corta de evaluación de la afasia: 'Bedside de lenguaje.' Utilización en un centro de rehabilitación. *Rev Neurol*. 2008;46:454–460.
24. Blomert L, Kean ML, Koster C, Scokker J. Amsterdam Nijmegen Every Day Language Test: construction, reliability and validity *Aphasiology*. 1994;8:381–407.
25. Biniek R, Huber W, Willmes K, Glindemann R, Brand H, Fiedler M, et al. Ein test zur erfassung von sprach- und sprechstörungen in der akutphase nach schlaganfällen: Aufbau und durchführung. *Nervenarzt*. 1991;62:108–115.
26. Robin F. Normes françaises d'imagerie pour des dessins, des noms concrets et des noms abstraits. *Can J Exp Psychol*. 2006;60:221–236.
27. Horn JL. A rationale and test for the number of factors in factor analysis. *Psychometrika*. 1965;30:179–185.
28. Cattell RB. The scree test for the number of factors. *Multivariate Behavioral Research*. 1966;1:245–276.
29. Falissard B. A spherical representation of a correlation matrix. *Journal of Classification*. 1996;13:276–280.
30. <http://cran.r-project.org>. R (computer program). Version 1.9.1. 2002.
31. Zweig MH, Campbell G. Receiver-operating characteristic (ROC) plots: a fundamental evaluation tool in clinical medicine. *Clin Chem*. 1993;39: 561–577.
32. Engelter ST, Gostynski M, Papa S, Frei M, Born C, Ajdacic-Gross V, et al. Epidemiology of aphasia attributable to first ischemic stroke: incidence, severity, fluency, etiology, and thrombolysis. *Stroke*. 2006;37: 1379–1384.
33. Inatomi Y, Yonehara T, Omiya S, Hashimoto Y, Hirano T, Uchino M. Aphasia during the acute phase in ischemic stroke. *Cerebrovasc Dis*. 2008;25:316–323.
34. Melo TP, Bogousslavsky J, van Melle G, Regli F. Pure motor stroke: a reappraisal. *Neurology*. 1992;42:789–795.
35. Urban PP, Wicht S, Vukurevic G, Fitzek C, Fitzek S, Stoeter P, et al. Dysarthria in acute ischemic stroke: lesion topography, clinoradiologic correlation, and etiology. *Neurology*. 2001;56:1021–1027.
36. Hilari K. The impact of stroke: are people with aphasia different to those without? *Disabil Rehabil*. 2011;33:211–218.
37. Hilari K, Byng S, Lamping DL, Smith SC. Stroke and Aphasia Quality of Life Scale-39 (SAQOL-39): evaluation of acceptability, reliability, and validity. *Stroke*. 2003;34:1944–1950.
38. Post MW, Boosman H, van Zandvoort MM, Passier PE, Rinkel GJ, Visser-Meily JM. Development and validation of a short version of the stroke specific quality of life scale. *J Neurol Neurosurg Psychiatry*. 2010 Aug 27 [Epub ahead of print].
39. Kelly H, Brady MC, Enderby P. Speech and language therapy for aphasia following stroke. *Cochrane Database Syst Rev*. 2010;5:CD000425.
40. Laska AC, Kahan T, Hellblom A, Murray V, von Arbin M. Design and methods of a randomized controlled trial on early speech and language therapy in patients with acute stroke and aphasia. *Top Stroke Rehabil*. 2008;15:256–261.

Validation of a New Language Screening Tool for Patients With Acute Stroke: The Language Screening Test (LAST)

Constance Flamand-Roze, Bruno Falissard, Emmanuel Roze, Lisa Maintigneux, Jonathan Beziz, Audrey Chacon, Claire Join-Lambert, David Adams and Christian Denier

Stroke. 2011;42:1224-1229; originally published online April 12, 2011;
doi: 10.1161/STROKEAHA.110.609503

Stroke is published by the American Heart Association, 7272 Greenville Avenue, Dallas, TX 75231

Copyright © 2011 American Heart Association, Inc. All rights reserved.

Print ISSN: 0039-2499. Online ISSN: 1524-4628

The online version of this article, along with updated information and services, is located on the World Wide Web at:

<http://stroke.ahajournals.org/content/42/5/1224>

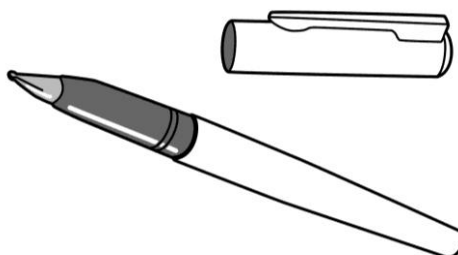
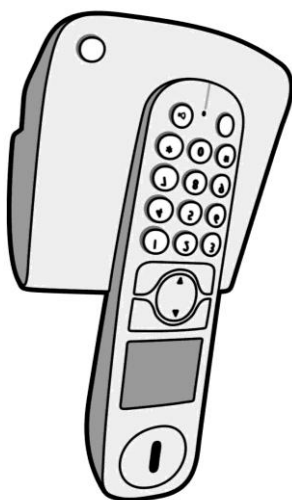
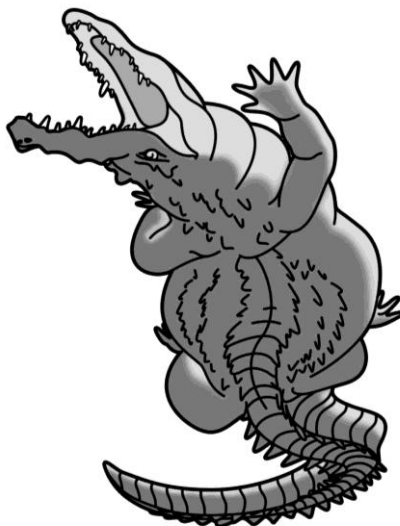
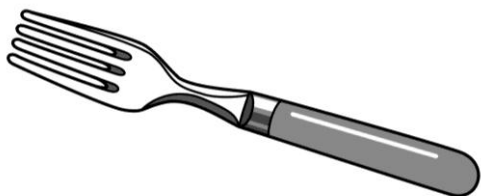
Data Supplement (unedited) at:

<http://stroke.ahajournals.org/content/suppl/2011/04/12/STROKEAHA.110.609503.DC1>

Permissions: Requests for permissions to reproduce figures, tables, or portions of articles originally published in *Stroke* can be obtained via RightsLink, a service of the Copyright Clearance Center, not the Editorial Office. Once the online version of the published article for which permission is being requested is located, click Request Permissions in the middle column of the Web page under Services. Further information about this process is available in the [Permissions and Rights Question and Answer](#) document.

Reprints: Information about reprints can be found online at:
<http://www.lww.com/reprints>

Subscriptions: Information about subscribing to *Stroke* is online at:
<http://stroke.ahajournals.org/subscriptions/>

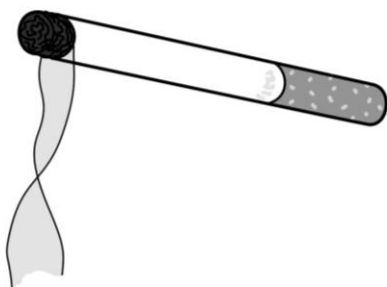
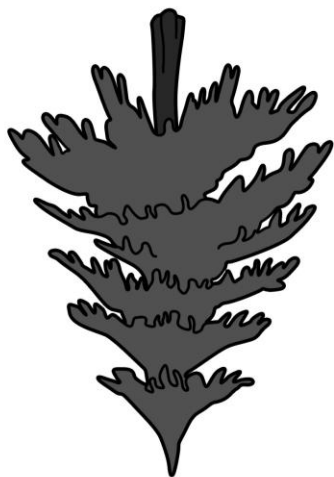
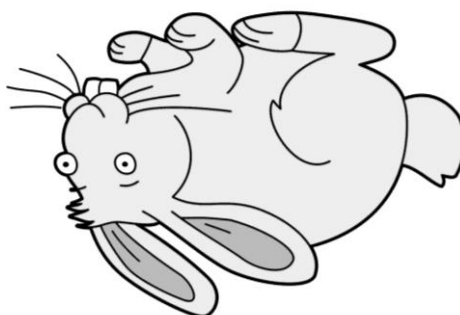
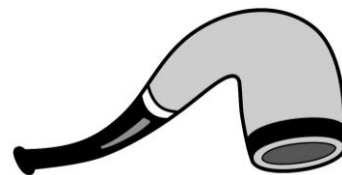
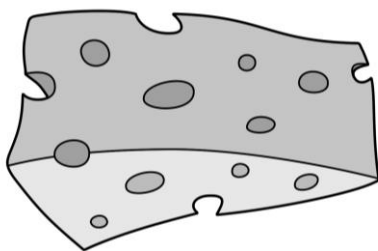
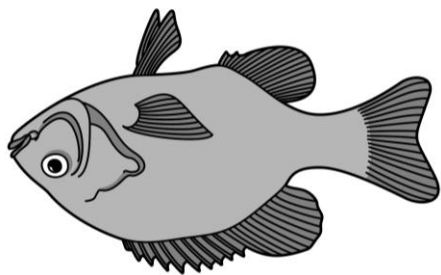


Language Screening Test LAST-a

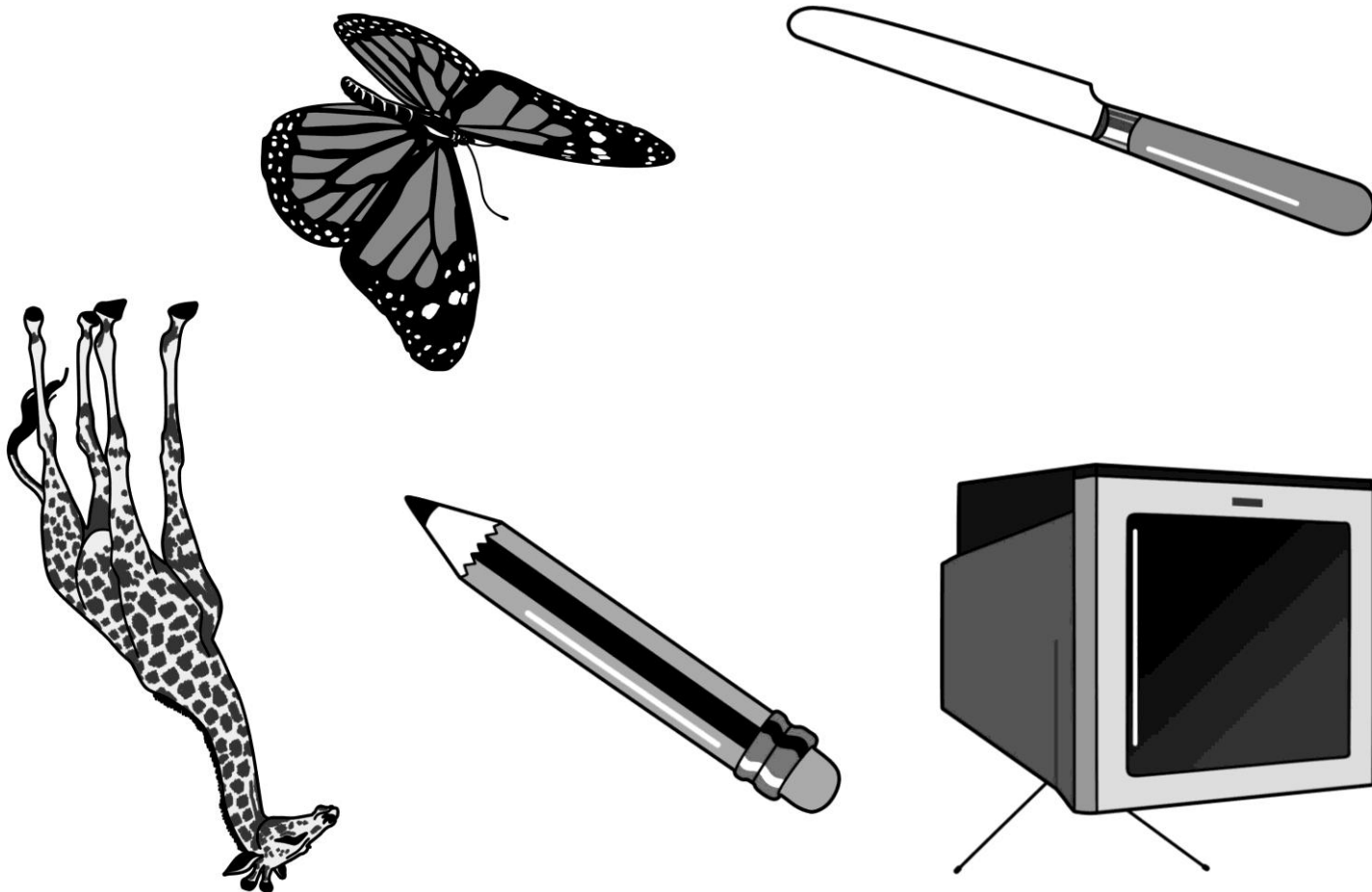
Nom du patient

Date : ____/____/____

Expression orale		SCORE	
Dénomination	Téléphone	/1	
	Ananas	/1	
	Stylo	/1	
	Crocodile	/1	
	Fourchette	/1	
	<i>Score dénomination</i>		<i>/5</i>
Répétition	Mathématiques	/1	
	Le facteur apporte une lettre chez ma voisine	/1	
	<i>Score répétition</i>		<i>/2</i>
Série automatique	Compter de 1 à 10	/1	
	<i>Score série automatique</i>		<i>/1</i>
Score total expression orale			/8



Compréhension orale		Score	
Désignation	Lapin	/1	
	Cuillère	/1	
	Cigarette	/1	
	Œil	/1	
	Score désignation		/4
Exécution d'ordres	« Montrez le plafond »	/1	
	« Ne prenez pas le verre mais le stylo »	/1	
	« Mettez une main sur la tête puis un doigt sur le nez »	/1	
	Score exécution d'ordres		/2
Score total compréhension orale		/7	
SCORE LAST TOTAL		/15	

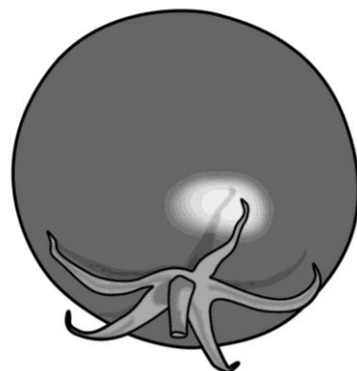
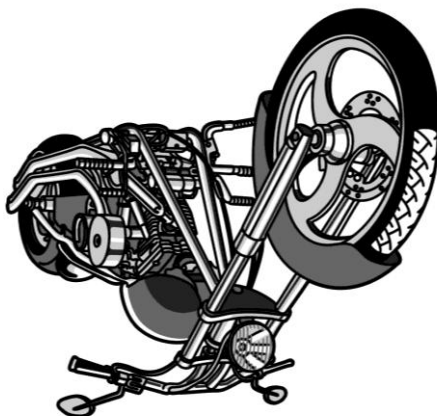
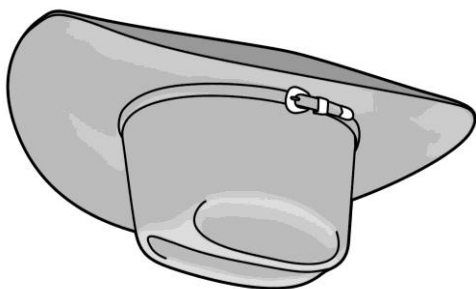
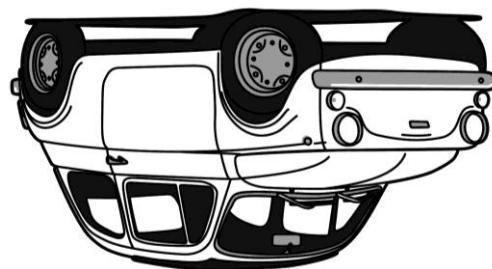
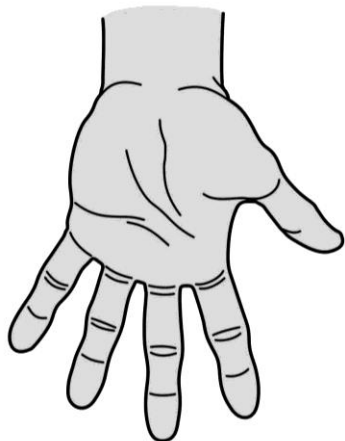
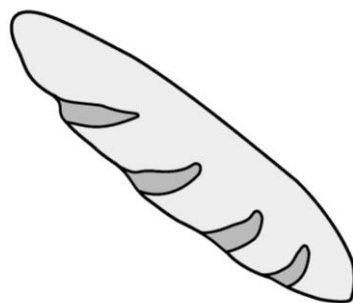
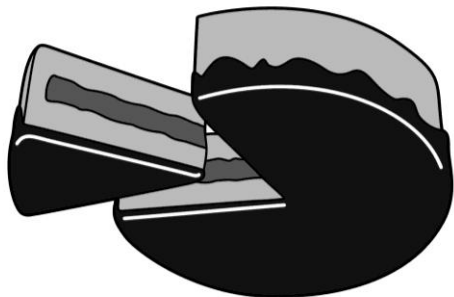


**Language Screening Test
LAST-b**

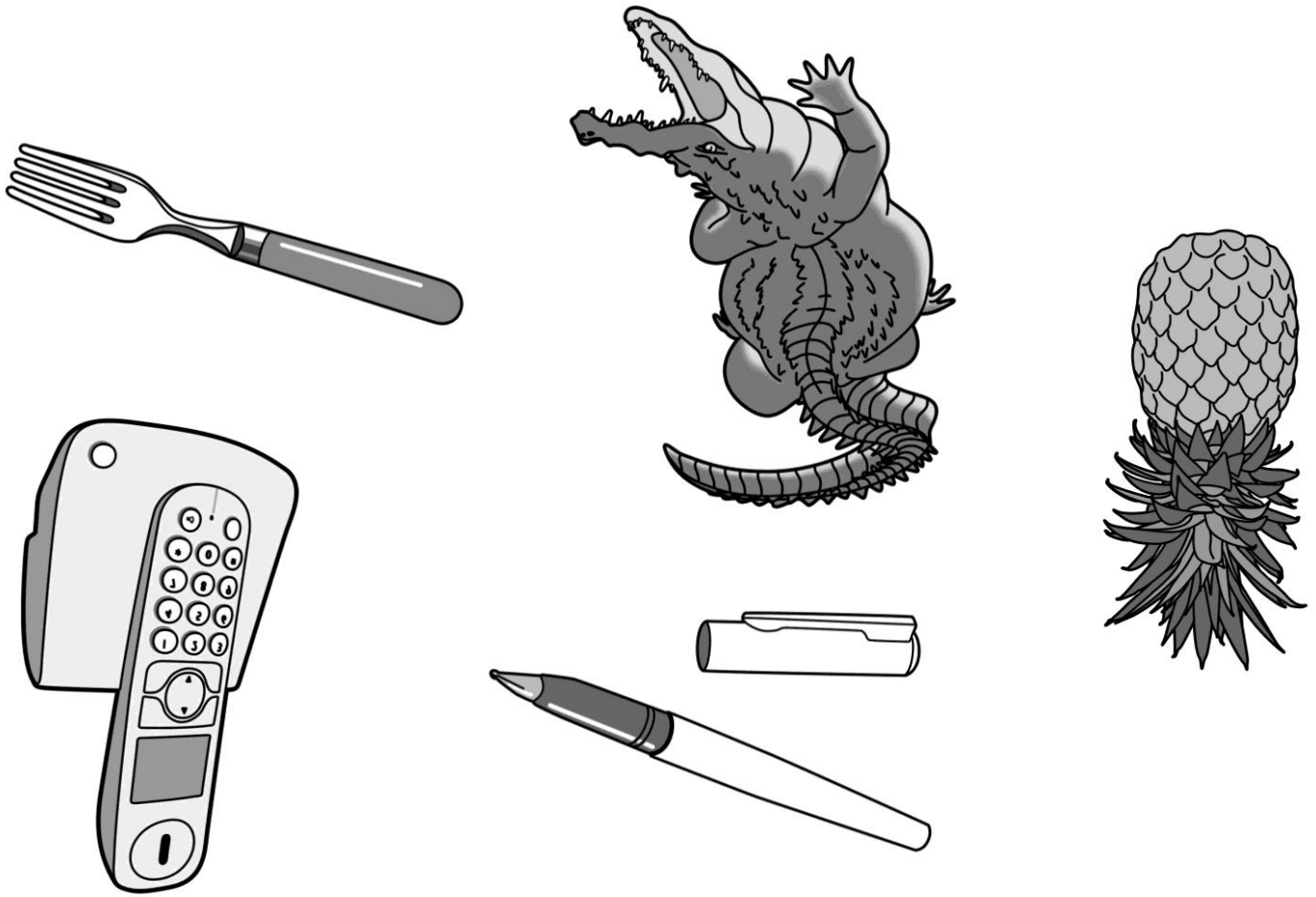
Nom du patient

Date : ____/____/____

Expression orale		SCORE	
Dénomination	Crayon	/1	
	Télévision	/1	
	Girafe	/1	
	Couteau	/1	
	Papillon	/1	
	<i>Score dénomination</i>		<i>/5</i>
Répétition	Littérature	/1	
	Les vacanciers voudraient des glaces à la fraise	/1	
	<i>Score répétition</i>		<i>/2</i>
Série automatique	Compter de 1 à 10	/1	
	<i>Score série automatique</i>		<i>/1</i>
Score total expression orale			/8



Compréhension orale		Score	
Désignation	Chapeau	/1	
	Main	/1	
	Voiture	/1	
	Tomate	/1	
	<i>Score désignation</i>		/4
Exécution d'ordres	« Montrez le sol »	/1	
	« Ne prenez pas la feuille mais la clef »	/1	
	« Touchez une de vos oreilles avec un doigt, puis votre front avec deux doigts »	/1	
	<i>Score exécution d'ordres</i>		/2
Score total compréhension orale		/7	
SCORE LAST TOTAL		/15	

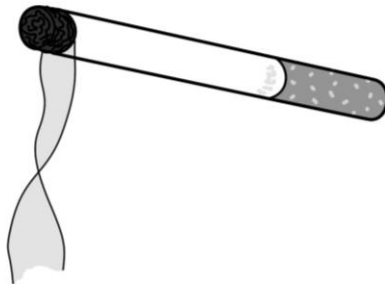
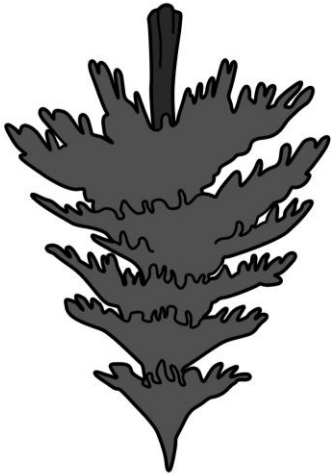
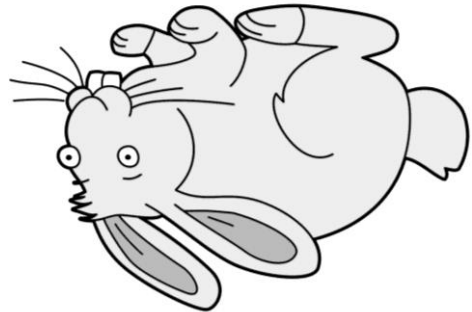
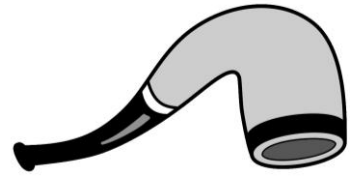
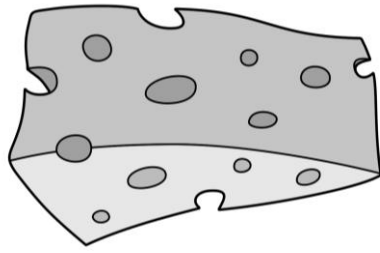
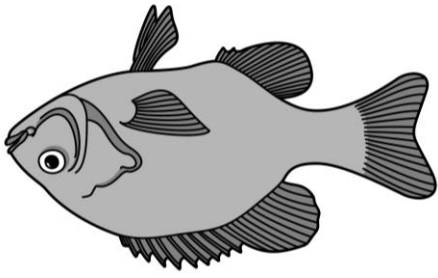


Language Screening Test LAST-a

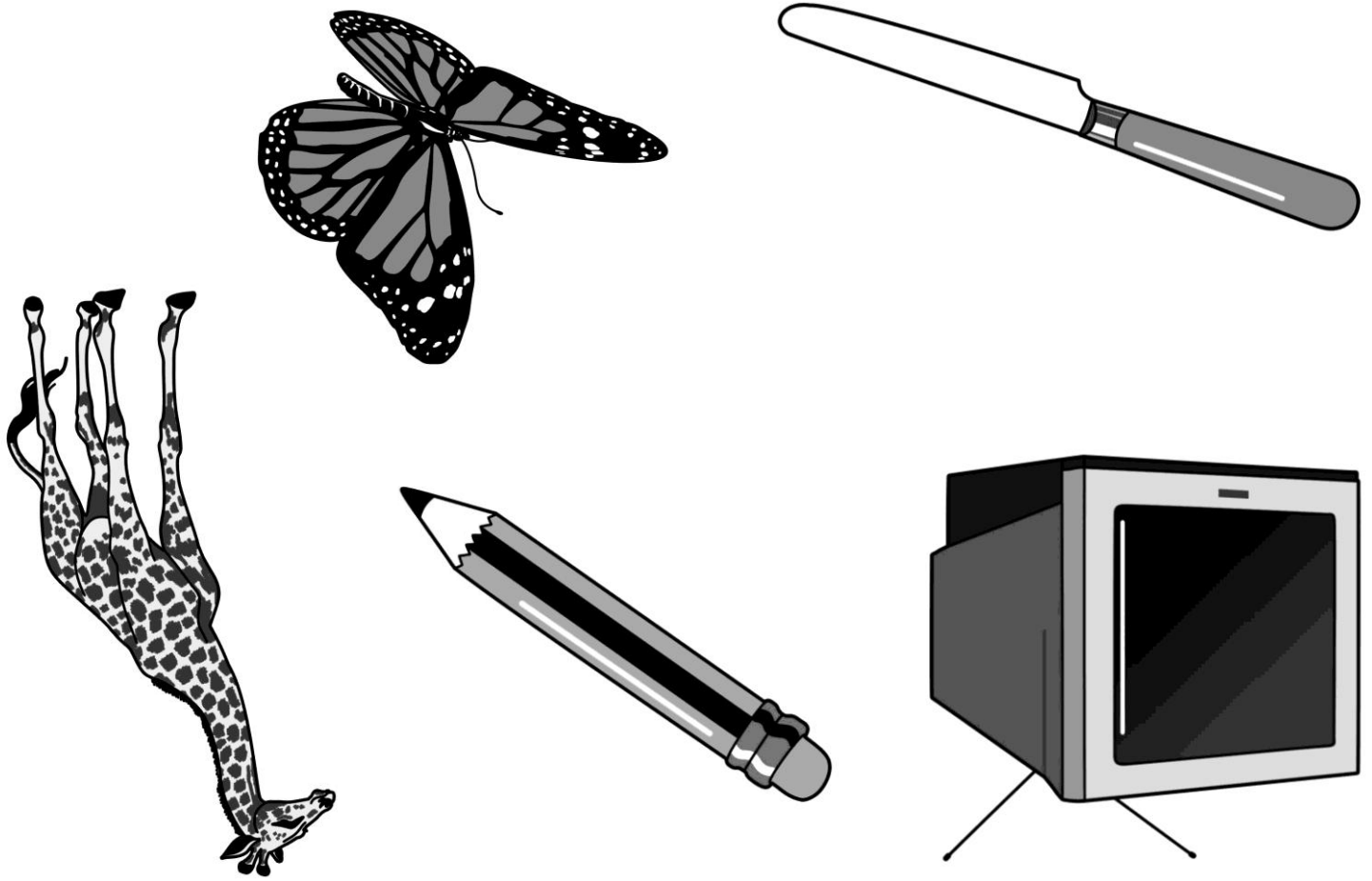
Patient's name

Date : ____/____/____

Expression index		SCORE	
Naming	Phone	/1	
	Pineapple	/1	
	Pen	/1	
	Crocodile	/1	
	Fork	/1	
	<i>Naming Score</i>		<i>/5</i>
Repetition	Mathematics	/1	
	The postman brings a letter to my neighbor	/1	
	<i>Repetition Score</i>		<i>/2</i>
Automatic Speech	Count from 1 to 10	/1	
	<i>Automatic speech Score</i>		<i>/1</i>
Expression index Score			/8



Receptive index		Score	
Picture recognition	Rabbit	/1	
	Spoon	/1	
	Cigarette	/1	
	Eye	/1	
	<i>Picture recognition score</i>		/4
Verbal instructions	« Point at the ceiling »	/1	
	« Don't take the drinking-glass but the pen »	/1	
	« Put a hand on your head, then a finger on your nose »	/1	
	<i>Verbal instruction score</i>		/2
Receptive index score		/7	
LAST TOTAL SCORE		/15	

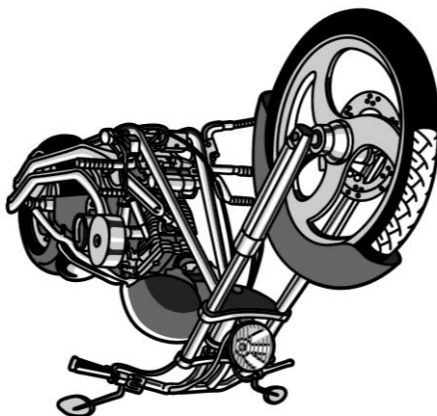
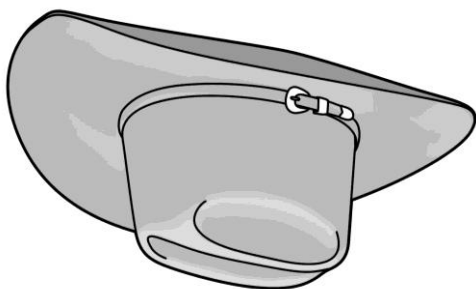
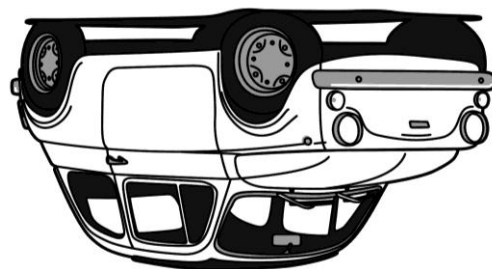
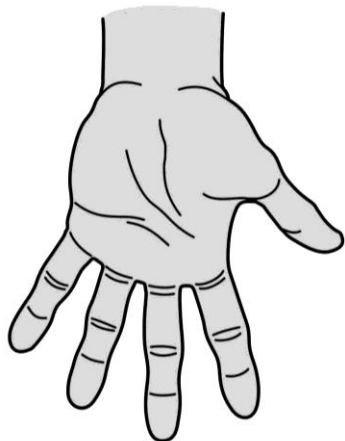
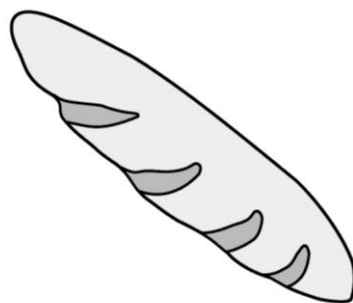
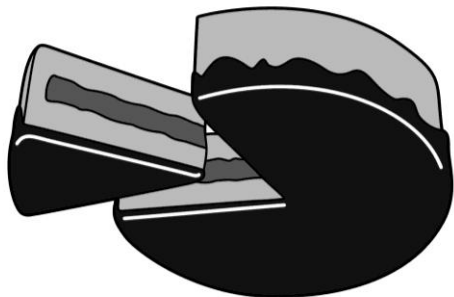


**Language Screening Test
LAST-b**

Patient's name

Date : ____/____/____

Expression index		SCORE	
Naming	Pencil	/1	
	Television	/1	
	Giraffe	/1	
	Knife	/1	
	Butterfly	/1	
	<i>Naming Score</i>		<i>/5</i>
Repetition	Literature	/1	
	Vacationers would like strawberry ice-cream	/1	
	<i>Repetition Score</i>		<i>/2</i>
Automatic Speech	Count from 1 to 10	/1	
	<i>Automatic speech Score</i>		<i>/1</i>
Expression index Score			/8



Receptive index		Score	
Picture recognition	Hat	/1	
	Hand	/1	
	Car	/1	
	Tomato	/1	
	<i>Picture recognition score</i>		/4
Verbal instructions	« Point at the floor »	/1	
	« Don't take the leaf but the key »	/1	
	« Touch one of your ears with one finger, then your forehead with two fingers »	/1	
	<i>Verbal instruction score</i>		/2
Receptive index score		/7	
LAST TOTAL SCORE		/15	